

三士道 (五)

《三士夫入佛道次第口訣之教授甘露精華》

達拉那達 造 桑傑年巴仁波切 教授

一如《普賢行願品》中云：
等虛空無限空間
有等同眾生無量
業與迷妄亦無量
吾之祈願亦無量

虛空何處遍及，眾生亦何處遍及，而眾生何處遍及，業與煩惱亦遍及，業與煩惱之因所遍處成熟之後，其苦果亦遍滿。在如虛空般眾生之苦難大海為枯竭之際，吾之普賢願力亦無盡。

一般我們所謂的利他心或慈心、悲心，要能夠使之真實無虛地生起是很重要的，虛假造作的菩提心與慈悲心是沒有任何利益的。平常我們嘴上會說「慈悲」，但是去瞭解慈悲所需的理由（為什麼要生起慈悲）是很重要的。為什麼要對眾生修習慈心、為什麼要對眾生修習悲心、為什麼為了眾生的利益要修習智慧空性？如此等等。首先於心中好好地確立令我們修行的意義，並非只有約略地瞭解，而是於心中對其原因之安立細思慎解之後，無造作真實的慈悲便會自然而然地生起，若要造作假裝慈悲，這是頂困難的。有些人說：「我修習慈心一年，一點慈心也沒有生起，修習悲心兩年，一點也沒有用。」這是因為不瞭解如何生起無造作真實的慈悲之故。

而如何才能生起真實無虛的慈悲呢？首先對於眾生的痛苦及痛苦

的原因（業與煩惱）之間的關聯、輪迴及涅槃的原因要好好地確立相信，確信之後慈悲之心自然不斷。

平時我們所生起的慈悲心可以說是片面的慈悲心。「片面」是指對於各自所喜愛的、親近的對象很容易生起慈悲心。然而真正的慈悲心有沒有生起該如何得知？當我們遇到各自所不喜愛的敵人時便可以知道。平時對於各自所愛所親的對象如何生起慈悲心，於各自的敵人上亦生起相同的慈悲心，這才算是真正的菩薩，才算是無造作的菩提心。若不是這樣，平常只生起片面的慈悲心，當碰到敵人便起嗔恨心，這便是菩提心無法清淨生起的象徵。

我們平常會唸誦「諸佛正法賢聖僧，直至菩提我皈依。我以所修諸功德，為利眾生願成佛。」像這樣唸著唸著，然而當一隻蚊子飛過來叮咬我們，我們便很用力地拍打，一下子就把蚊子給殺了，雖然這是一個小小的行為，可是對於菩提心的修持卻會造成困難。菩提心的修持是需要長時間培養的，若不如此，要馬上就生起菩提心是很不容易的。

「為利益一切眾生」不是光在嘴上說說，必須放在心上才行。為此之故願得成佛果。

之後

以此善業令眾生，圓滿福慧二資糧，福慧資糧圓成之，淨妙二身願得

成

這是龍樹菩薩於《中觀六十如理頌》當中所說。《六十如理頌》最後迴向的偈子「以此善業」，是指自身在修習大乘教法所得的一切善業功德。在有緣相之福德資糧及無緣空性之智慧資糧此二資糧圓成之後，其果實依於福德資糧，為利他故而得淨妙色身；依於智慧資糧，為自利故而得淨妙法身。淨妙二身指的是淨妙色身 包括圓滿報身及化身兩者，這是利他所需的；淨妙法身是為自利故需得此淨妙法身。如此乃願得淨妙二身之意。

「福德資糧」及「智慧資糧」就是平常我們所說的積聚福慧資糧。福德資糧指的是未牽連到證悟空性智慧。一般身、口、意三門所聚積的善業稱為「福德資糧」，而在證悟到空性智慧後所行的善業則稱為「智慧資糧」。

說到果位，依所緣境所積聚的福德資糧，能得到利他的報身及化身果位。利他之故，於輪迴未盡之時行一切利益眾生之事；為此利益眾生之所需，我們需要得到不清淨所顯之化身及無垢清淨所顯之報身；為自利之故，需要證得斷證無誤之究竟法身，這便是清淨法身。

因此，依於福德資糧所得之兩種色身、依於智慧資糧所得之法身，福慧二資糧之積聚須兩者並行雙運修行才是。依此福慧雙運並行之道來修行大乘教法，便能得到淨妙

色身與淨妙法身二身雙運之果實。下座起身之後，不應檢視上師之過失，而應僅僅憶念其功德。吾等無緣親見佛陀，而今吾所依之善知識乃三世諸佛之慈悲化現，吾之上師乃現前真佛，對吾言之，上師之恩德勝於諸佛，聲聞、緣覺、佛三乘，吾等何所欲求皆能無所遮掩而賜予。

在此所說的是不要去檢視上師的過失，這非常重要。一般我們在初入法門之時，上師能否作為我們的依止，這個檢視是很重要的，然而一旦依止了上師，於上師面前接受口訣教授之後再去檢視上師的是非，這是不可以的，是錯誤的。

如此依止上師的方法若不好好瞭解，然後每一年都去依止不同的上師，去年的上師是這個、今年的上師是那個，明年搞不好又換成另外一個，如此是虔敬不清淨的缺失。特別是無上達波噶舉乃虔敬受教的傳承，虔敬受教的傳承是於依止而決定的，因瞭解清淨依止上師之法，所以才有所謂的虔敬受教的傳承。

如此思惟之，在虔敬心不夠堅固、對上師的信心不夠實在時，會不見上師的功德而見上師的過失，這對自己得受自金剛持，帝諾、那諾下傳之傳承加持會造成最大的障礙。所以在依止上師之前要好好考慮自己適不適合，一旦認為可以依止，於心中真真實地下定決心，便可以去依止上師。依止上師之後，上師是否真的有過失，自己在看法上若有不同的評斷出現，要想「喔！這是我自己業力不清淨之故，我所見到的上師本身並沒有這樣的過失」。一如善星比丘見到佛陀的過失一般，這是不可以的，必須如此來思惟。

有些人以為自己是所謂的「無分別教派」，到處跑來跑去，一會

去薩迦派、一會又到寧瑪派中修習，這樣沒分教派地轉圈子，有點像我們去逛超市或7-11一樣，這種人很多，這是很大的過患的。所謂「無分別教派」，基本上是那些已經悟道的大喇嘛的工作，而不是隨隨便便的人可以做的，如果你覺得自己也可以的話，那麼應該就「無分別教派」的原因來思考。

「無分別教派」的理由，首先應對自己所處的宗派之見、修、行三次第好好地正確學習，修習究竟之後，在與自宗相近的他宗之一切口訣及教授之上加以學習，以增勝為目的，聚合一切教授，不相違背、分隔而修習，這便是「無分別教派」的意義。若非如此，對於所處自宗的見、修、行次第不甚瞭解而到處跑，一下到這裡、一下到那裡，他宗的教法修行放在一邊，自宗的見、修、行次第又一事無成，如此是很大的過患，而會這樣的原因正在於對「無分別教派」的意義不甚理解之故。所以「無分別教派」是已悟道的大喇嘛的工作，不是我們可以勝任的。

以前西藏的歷史上曾有這樣的一段故事：過去薩迦五祖有白衣三祖和紅衣二祖，白衣指的是在家俗人的教團，紅衣指的是出家的僧團



第十世桑傑年巴仁波切為當今噶舉傳承中最具德、最富學識，且於金剛乘傳承教法最豐富的持有者，同時也是噶舉傳承中最受尊敬、最受愛護的上師之一。

，法王八思巴和薩迦班智達是紅衣的二位祖師。當南方王向法王八思巴求法時，首先由上師觀察弟子三年，看弟子的根器如何之後，再反之由弟子觀察上師是否能為依處三年，前後六年再求灌頂及傳法。

所以文中說「不應檢視上師之過失，而應僅僅憶念其功德」，意思是上師有沒有過失並不關我們的事，我們要顧及到的是自己的事。就自性上而言，若見到上師的過失，這僅是自己內心不清淨的反映，而非上師真正的過失，在以虔敬為傳的噶舉派來說這是十分重要的。上師有無過失這不關我們的事，但若我們見到上師的過失之時，要反思這是我自己不清淨的緣故，以正念來策勵自己是很重要的。

《未完待續》



入門到開悟

喇嘛阿旺 英譯
丁乃竺居士 中譯

卡盧仁波切 講述



首先在這兒要向大家解釋「皈依三寶」。皈依三寶就像是佛法的種子，皈依的對象是佛薄伽梵，佛所開示教授的就是法，而自己依著佛法來修行，同時將法教授給其他人的就是僧。佛、法、僧就是我們皈依的對象，也就是三寶，這皈依的對象，小乘和大乘都是同一的。

我們一定要皈依，原因是因為我們都是很平凡的人，對於控制心意的能力非常小，而我們就因為這樣子有許多的業、許多不好的情緒，也因為這個原因，我們沒辦法給予自己保護，這就是為什麼我們要皈依。

那麼，誰能夠給予我們皈依的護持呢？誰能夠讓我們從痛苦及困惑當中解脫出來？那就是三寶，也就是佛、法、僧。為什麼他們可以給予我們皈依的護持？因為他們有著瞭解的智慧，同時也有著慈悲心、開悟的事業以及行為，所以他們能夠帶領我們脫離痛苦的輪迴。

三寶有智慧、有慈悲、有解脫的能力，然而我們如何才能接受三寶這樣慈悲及智慧的利益？那便是我們的信心。三寶的智慧與慈悲就像一個鉤子一樣，而我們的信心就像一個戒指的圓圈，這兩者互相結合起來，才能夠讓我們達到證悟之道。

譬如說我們要到一個很遠的地方去，若我們用雙腳徒步而行，路途可能會顯得很遙遠也很艱難，甚至可能會到不了，但是如果我們幸運地遇到一位很慈悲的人，他開著

車子，而且願意幫助我們，他說：「如果你皈依的話可以上車，我就直接帶你到目的地。」，這樣一來我們就能非常快速而沒有任何困難的到達目的地。這就是我們需要皈依三寶原因。

雖然小乘和大乘皈依的對象都是三寶，不過他們在皈依的動機上卻是不同的。小乘是為了讓自己從娑婆世界的痛苦及恐懼中解脫出來，證入佛果，他們的動機是為了求自己得解脫。而若你一方面想著自己要求得解脫，同時也希望眾生及他人也都能夠得到解脫，有這樣的動機，三寶必然能夠帶領你脫離六道輪迴而證入佛果。

好比我們的身體，頭是身體最重要的一部分，而大乘就是金剛乘的最重要的一部分。在金剛乘裡面我們還加上了上師，我們皈依上師、本尊及空行，而上師、本尊以及空行這三者又稱為「三根本」。

皈依是小乘、大乘及金剛乘的第一步。

在小乘、大乘與金剛乘中，皈依三寶就是皈依佛、法、僧，而在金剛乘裡同時還要皈依上師、本尊以及空行；除此之外我們必須這麼想，皈依是為了自己，同時也是為了一切眾生，希望自己及一切眾生都能夠從娑婆世界的痛苦與恐懼當中解脫出來，並且最終能夠成佛。所以，可以說小乘、大乘以及金剛乘的基礎就是皈依。

成為一個佛教徒，最重要的就是要能夠保持皈依的誓言，如果能夠保持皈依的誓言，我們這一生就會受到護持，不會有恐懼與痛苦。同時若能持續地保持皈依的誓言，在未來的生命中一直到證悟為止，我們都會受到護持而沒有一切的痛苦與恐懼。佛陀說過，假如這一生以及未來世都能夠保持這皈依的誓言，那麼我們就不會墮入下三道，也就是地獄道、惡鬼道及畜生道。能夠保持皈依的誓言就可以接受小乘、大乘以及金剛乘的開示與灌頂。如果大家已經皈依過任何一位傳承上師，那麼這是非常好的，但若還沒有的話，在接受之前就要先皈依，這是非常大的功德。

事實上，保持皈依的誓言非常容易而且非常必要。我們只要每天想著三寶、三根本，這樣加持的力量就會非常大，它的能力很大，功德也很大。若以虔誠心及信心經常地觀想三寶及三根本，每天唸皈依的誓言七次，那麼保持皈依的誓言就很容易做到。



佛陀說，一個人若皈依了三寶，那他就是一个佛教徒，如果没有皈依的话那他就不是佛教徒。佛教徒和非佛教徒的区别就在于是否皈依三寶。

小乘與大乘的不同，在於所發的菩提心大小的不同。說得更詳細一點，若一個人想讓自己能夠從娑婆世界的痛苦中解脫出來，然後很專心地禪定，像追求這樣道路的人就稱為小乘的修行者。而一個人一方面想著自己要從娑婆世界當中的痛苦解脫出來，同時還了解到一切如母的眾生也都在這娑婆世界上受苦著，他沒辦法將他們揚棄，他會希望令一切眾生都能夠從娑婆世界解脫出來，懷著這樣的動機去修行，我們稱為大乘的修行者。如此，為了要讓他人能夠得到解脫，對三寶也有著極大的信心，對一切眾生懷有悲憫心，能夠行六度，也就是佈施、持戒、忍辱、精進、禪定、智慧，然後向三寶獻供，又能夠保持自己的誓言，為了自己也為了一切眾生的修行者就是「大乘的修行者」。

凡受到不純淨心意的影響，由這不淨的心意受各種現象困惑的人，我們稱為「眾生」；已經將心意淨化，經驗智慧之心的就稱之為「佛」。因此，佛與眾生的區別完全在於純淨與不純淨。經過密宗的四灌頂，可以將身體轉化為純淨的本尊的身體、語言轉化為純淨的咒語，而意義也將轉化為純淨的心意，也就是大手印。將不純淨的現象轉

為純淨，這樣的修行者稱之為「金剛乘的修行者」。

我們現在有這非常珍貴的人身，若不好好利用這個機會來成佛，在未來我們可能會墮入下三道，而如果墮入到下三道，那麼要成佛就絕對不可能了，所以我們應該要珍惜這個人身。不僅有這珍貴的人身，我們同時也遇到了上師，又能夠聽聞到佛法，更應該要利用這樣一個非常珍貴的人身，盡量利用機會來修習。皈依之後要有慈悲心，同時盡可能地不行惡，去修習小乘、大乘和金剛乘的法。

在現在這個時期，我了解台灣是一個很富有的國家，在這裡的一切眾生都非常幸運，能夠受到良好的教育，也有選擇工作及生活型態的自由。同時這裡又有許多喇嘛們，他們都有各自不同的傳承，像寧瑪派、噶舉派、花派以及格魯巴，通通都在這兒，各個喇嘛也都在這裡設立了不同的中心，這些現象都是非常好的，我們應該盡量利用這樣的機會向這些老師學習，同時真正地學習法。在利生中心我們有喇嘛在這裡指導大家，大家應該盡量到這裡來向他們學習佛法、學習藏文。

台灣有許多人對於西藏的佛法非常有興趣，也有許多老師因為這個緣故而來到這裡指導大家，但是卻很少人對西藏佛法有完整的認識，這是因為語言隔閡的關係。這裡的人還不是普遍地會說英語，而有能力說英語又能夠將佛法很完整地

翻譯出來的，那又更少了。這可以說是在台灣學習西藏佛法的一個缺陷。有許多轉世喇嘛以及仁波切們到台灣來傳法，但是因為大部分的人都不了解西藏的語言，於是對老師所說的也不甚了解；見到這些老師們，雖然知道他們都很偉大，可是對於他們所說的卻不太能領悟、不太能了解，總是雙手合十點著頭說「這個老師很棒、這個老師很棒」，而不能真正明白老師所說的是什麼。

西方有許多不同的佛法中心，同時也有許多閉關中心，在那裡他們都懂藏文。他們的翻譯委員會裡面的委員來自英國、美國、加拿大、法國以及德國等國家，而委員一共有五十個人，所有的翻譯委員都懂得藏文，同時也都了解佛法。所以我希望就是將來這裡也能有藏文、中文的直接翻譯。

我前兩次來台灣的時候對台灣學習西藏佛法有很多期許，當時我說了很多也傳了很多，但是卻沒有什麼太大的結果。我希望將來這個中心能夠讓大家在這兒學習藏文、學習佛法，在我們將藏文和佛法都學好之後，就可以幫助其他更多的人了。

非常感謝大家今天晚上到這裡來，今晚的開示就到這兒結束。（仁波切向每一位金剛師兄致意）同時希望未來能夠跟大家再見面，到時候再跟大家討論佛法，沒有門派、沒有分別心地來討論佛法。■

開啟了義之門 (二)



尊貴的 波卡仁波切



第二章 正行

第二章正行分為「止定」與「慧觀」兩節。第一節止定分為「共」與「不共」二部。「共」的部分分為「身的姿態」(身體止定之要點)與「心的態度」(內心止定之要點)兩小節。首先要闡述的是身體止定之要點。

第一節 止定

1-1 共法

1-1-1 身的姿態

身姿毗盧七支坐 雙足跏趺手定印
雙肩鷲翅般頂立 頸齶下彎如鐵鉤
背脊挺直如箭般 眼觀鼻尖四指處
舌頂上顎唇齒鬆 於此身姿安適坐

身體止定的姿態是按照毗盧遮那佛七支坐法而完成——

- 一、雙足結跏趺坐
- 二、雙手持定印
- 三、雙肩如鷲翅
- 四、咽喉彎曲如鐵鉤
- 五、脊椎如箭般直
- 六、眼觀鼻尖前四指距離之處
- 七、舌頂上顎唇齒放鬆

以此七項坐姿於安適之坐上安住。

1-1-2 心的態度

內心安住應如是 不構不思不心想
不修不判安自住 離諸成斷及取捨
希冀得失及貪愛 剎那間住平常心
寬鬆不散並專注 無執無作坦然住

內心安住的要點如下——

不思考、不構思、心不想，不禪修、不判斷、安住於自己，對於一切的成立、反對、取捨、希冀、得失、貪愛及執實離此諸二邊，剎那間住於平常心，寬鬆不散專一，於明空之性中無有執著及造作，坦然地安住。

編者按：波卡仁波切造《開啟了義

之門》，僅刊至第二章第一節「止定」之「共」的部分，「不共」之後的內容恕不繼續刊載。以下列出《開啟了義之門》之科判目次，供讀者掌握大致內容綱要。

第一章 加行

第一節 四共加行

- 1-1 人身圓滿難得
- 1-2 死無常
- 1-3 業及因果
- 1-4 輪迴之過患

第二節 四不共加行

- 2-1 皈依及發心
- 2-2 金剛薩埵之修持
- 2-3 獻曼達
- 2-4 上師相應法

第三節 四種特殊之加行

- 3-1 因緣
- 3-2 增上緣
 - 3-2-1 士夫相之上師
 - 3-2-2 薄伽梵語之上師
 - 3-2-3 一切顯相之上師
 - 3-2-4 勝義法性之上師
- 3-3 所緣緣
- 3-4 等無間緣

第二章 正行

第一節 止定

- 1-1 共法
 - 1-1-1 身的姿態
 - 1-1-2 心的態度
- 1-2 不共法
 - 1-2-1 未收攝之心令收攝
 - 1-2-1.1 有觀想對境之攝心
 - 1-2-1.1.1 外攝心
 - a 攝心於不淨物
 - b 攝心於淨物
 - 1-2-1.1.2 內攝心
 - 1-2-1.2 無觀想對境之攝心
 - 1-2-1.3 於氣上之攝心
 - 1-2-2 已收攝之心令堅固
 - 1-2-2.1 束心
 - 1-2-2.1.1 上束心
 - 1-2-2.1.2 下束心
 - 1-2-2.1.3 反覆瑜珈
 - 1-2-2.2 住心九法
 - 1-2-3 已堅固之心令增長

第二節 慧觀

- 1-1 於心之本質上觀照
- 1-2 斷除疑惑
- 1-3 於空性上決定引介
 - 1-3-1 心流上之引介
 - 1-3-2 心顯上之引介
 - 1-3-2.1 所顯為心
 - 1-3-2.2 心為空性
 - 1-3-2.3 空性俱成
 - 1-3-2.4 俱生自脫

第三章 結行

第一節 增勝

- 1-1 五種見令清淨
 - 1-1-1 「境」之邪見清淨法
 - 1-1-2 「時」之邪見清淨法
 - 1-1-3 「本質」之邪見清淨法
 - 1-1-4 「自性」之邪見清淨法
 - 1-1-5 「智慧上」之邪見清淨法
- 1-2 學習三種技巧
 - 1-2-1 開始禪修時之技巧
 - 1-2-2 中止禪修時之技巧
 - 1-2-3 究竟覺受守護之技巧
- 1-3 斷除錯誤及分歧並增益之
 - 1-3-1 失誤之處
 - 1-3-1.1 於所知空性自性之失誤
 - 1-3-1.2 於空性封印之失誤
 - 1-3-1.3 於對治法之失誤
 - 1-3-1.4 於道之失誤
 - 1-3-2 斷除禪修之分歧並增益之
- 1-4 脫離三種險關並增益之
 - 1-4-1 以空性作敵人
 - 1-4-2 以慈悲作敵人
 - 1-4-3 以尋思因果作敵人

第二節 去除障礙

- 2-1 病障
- 2-2 魔障
- 2-3 三摩地障

第三節 道行之法

- 3-1 專一
- 3-2 離戲
- 3-3 一味
- 3-4 無修
- 3-5 四三十二瑜珈與道地相為用

第四章 現前證果



喇嘛江秋講述

西康、甘孜、壑谷 其地 其人 其事

聖者的故鄉 ——西康

西康甘孜的壑谷是個特別的地方，因為第一世噶瑪巴杜松千巴、第一世卡盧仁波切以及第三世蔣貢康楚仁波切與索甲仁波切等多位傳承上師，都與此地有所淵源。

「這一帶有很多格魯巴傳承的活佛跟寺廟。以前有一位格魯巴的活佛，光他一個人就在這座狹長的山谷裡蓋了十三座格魯巴的寺廟。第一座寺廟是『甘孜寺』，這名字有首次在這清淨的地方開光動土的意思；第二座寺廟叫『大解寺』，意思是越來越大、越來越繁榮。」喇嘛江秋一副嚮往的神情說道：「『松竹寺』是最後完成的一座，意思是心想事成。」

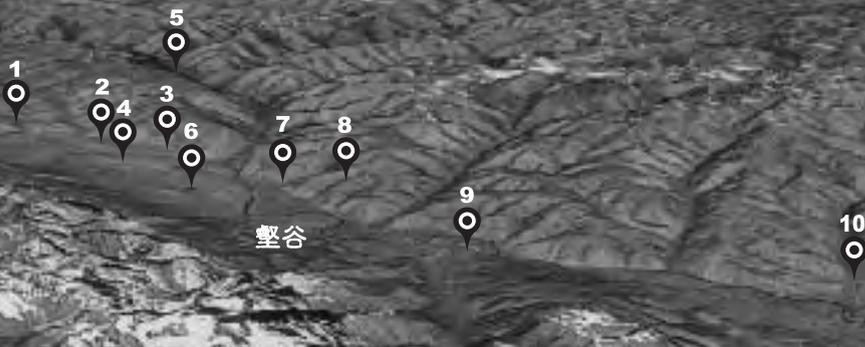
壑谷是一座由雅礱江所切割，位於甘孜與德格之間的狹長峽谷。從衛星地圖鳥瞰，川藏公路就延著這青康藏高原東南邊緣的山谷蜿蜒而行。

從四川成都往甘孜縣向西行，首先會經過第一世噶瑪巴杜松千巴的俗家「熱召地」。「熱召地」的

意思是「羊皮衣」，這個名字的由來是杜松千巴留給俗家一件羊皮衣及一雙鞋子，後代為保存這項珍貴的遺物，於是興建了三座佛塔，中間那座佛塔存放了這件羊皮衣，左右兩座則各收藏一隻鞋子，因此當地被稱為「熱召地」。熱召地至今仍留有許多杜松千巴幼年放牧時所留下的遺跡，例如他在石頭上留下的手印與腳印，以及他躺臥在地上所留下的身印。據說他曾在當地的一條小河邊取水，準備在放牧時燒水煮茶，卻遭到河對岸的住戶扔石頭驅趕，不得已，杜松千巴於是運用神通在離河岸稍遠的山上挖出泉水。這道湧泉至今仍在，被視為聖水。

第一世卡盧仁波切的父親同樣也住在熱召地，他本身也是一位轉世活佛，是杜松千巴俗家家族的後裔，被尊稱為「熱召祖古」。仁波切當地的老家曾經遭受火災，整棟屋子被燒得精光，然而卻有一幅六臂瑪哈嘎拉的唐卡及懸掛唐卡的柱

- 1) 「拉嘎日徹」，第一世卡盧仁波切閉關處。
- 2) 培堅寺，仁波切在此接受秦錫度貝瑪汪曲灌頂受職。
- 3) 給薩寺。噶舉派寺廟。
- 4) 大解寺。格魯派寺廟。
- 5) 松竹寺。格魯派寺廟。
- 6) 第三世蔣貢康楚仁波切俗家之花園。
- 7) 日照寺。
- 8) 日照寺原址。第一世卡盧仁波切出生地。
- 9) 第一世噶瑪巴杜松千巴的俗家所在地。
- 10) 甘孜寺。格魯派寺廟。



子沒被焚毀，卡盧仁波切也因此將這幅唐卡視為珍寶。

再往西北走，北邊的半山腰上就是日照寺的原址，這座噶舉寺廟與第一世卡盧仁波切有很深的淵源。第一世卡盧仁波切的母親懷著他的時候，有一天與仁波切的父親一起上山採藥。路上仁波切的母親突然感到不適，便獨自一人返回暫住的日照寺，還來不急走上二樓寮房，她就在一樓的一塊石頭上生下了卡盧仁波切。仁波切一出生就開口叫了聲「媽媽」，讓仁波切的母親嚇了一跳。仁波切母親心想：怎麼剛出生的嬰兒就會開口說話呢？於是她就向天祝禱，希望這預兆著將來佛法能夠興盛。喇嘛江秋解釋，當時在二樓的阿尼聽到仁波切母親的叫聲便跑下來看看發生了什麼事，仁波切出生的這段過程就是那位阿尼所說的。那塊的石頭至今還在原地，據說以前還能看見石頭上羊水的痕跡。之後仁波切成年時，日照寺舊有的佛堂年久失修，於是仁波切與他的父親熱召祖古以及喇嘛江秋的祖父三人便合資為日照寺新建一座佛堂。佛堂落成後，仁波切還將那幅當初未被大火焚毀的六臂瑪哈嘎拉唐卡贈送給日照寺，這幅唐卡至今仍保存在日照寺裡。

第三世蔣貢康楚仁波切的俗家也位於這座山谷間，仁波切誕生在當地的一個家境富裕的大戶人家。山谷中央的草原中有一大塊長滿大樹，像綠洲般的區域，那就是仁波切家的私人花園，他的祖父至今仍住在那裡。喇嘛說，第三世蔣貢康楚仁波切也曾親臨日照寺為日照寺的喇嘛舉行剃度傳戒儀式。仁波切小時候就被接往隆德寺跟在十六世噶瑪巴身邊學習，那次的剃度是仁波切短暫返家省親，日照寺的喇嘛們特地請求他的。

第一世卡盧仁波切幼年時，當時八蚌寺的第十一世泰錫度仁波切賜給他一個名字叫「噶瑪讓瓊滾恰」（讓瓊滾恰意「自生遍在」），並且觀察出這個孩子是一位成就者的轉世，因此有意要認證卡盧仁波切，仁波切的父親卻向泰錫度仁波切表示：「如果我的兒子是個轉世靈童，那他將如您所賜予的名字一般，不需承襲頭銜，自然會利益眾生有所成就。」在仁波切父親的堅持下，泰錫度仁波切最終未能將卡盧仁波切認證。根據藏人一般的說法，第一世蔣貢康楚仁波切（蔣貢康楚羅卓泰耶）圓寂之後有好幾位轉世，而第一世卡盧仁波切被視為是他的事業化身。卡盧仁波切雖然

沒有承襲蔣貢康楚仁波切的頭銜，但綜觀仁波切的一生，他努力不斷地延續和發揚第一世蔣貢康楚仁波切生前的事業。多年後第三世蔣貢仁波切讚揚第一世卡盧仁波切佛行事業的廣大，曾謙虛地表示：「第一世蔣貢康楚仁波切的寶座由我坐上，可是他的事業卻全賴卡盧仁波切來推動。」

十四、十五歲之齡，卡盧仁波切便前往八蚌寺進行了兩次三年三個月的閉關，圓滿了噶瑪噶舉與香巴噶舉的傳統閉關。之後，仁波切開始在康藏地區的幾處深山洞穴中獨自一人閉關潛修，直到他接獲第十一世泰錫度仁波切的命令，指示他擔任八蚌寺閉關關房的指導老師，才結束這一段為期十餘年的住洞修行。

在擔任八蚌寺閉關關房的指導老師時，卡盧仁波切有過一段奇妙的遭遇，這是仁波切親口告訴喇嘛江秋的。八蚌寺當地的一位老阿尼長年供養仁波切牛奶等食物。一天，老阿尼請仁波切抽空到她家中唸誦她平日每天修行的儀軌，仁波切答應了老阿尼的請求，然而卻因為事務繁忙而遲遲未能依約前往。過了一段時間老阿尼再次提出邀請，仁波切便撥空實踐諾言。仁波切抵



拉噶日徹，第一世卡盧仁波切閉關處

日照寺

第一世卡盧仁波切出生地

達老阿尼的住處，老阿尼很高興地供養仁波切奶茶和點心，用完茶點後，老阿尼便拿出自己每日持誦的儀軌請仁波切唸誦，她自己就跪坐在仁波切面前，雙手合十恭敬地聽仁波切唸誦，一動也不動。等仁波切全部唸完，阿尼仍靜靜地動都不動，仁波切覺得奇怪，仔細一看才知道她已經往生，於是當場替她修法。當仁波切走出老阿尼的住處時，天上還出現了彩虹和雲霞。「那位阿尼完全看不出生病的樣子，而且她能自在多等仁波切四十幾天，仁波切到她的住處後還能從容地供養仁波切，直到口傳時才坐化。」喇嘛說道：「仁波切跟我說，真正好的修行人從外表未必看得出來，也未必會為人所知。」

在八蚌寺指導閉關數年後，卡盧仁波切回到家鄉，在山谷中一處叫做「拉噶日徹」的山丘上繼續潛修。爲了就近跟仁波切學佛修行，壑谷不少富有的家庭在附近建造房屋，提供給家中的老人及親友居住，以便親近這位大修行人。沒多久，這個地方便形成一個小聚落，被稱爲「拉噶日徹」，意思是「拉噶地方的關房」。這裡有很多石板，卡盧仁波切在石板上親手刻畫了釋迦、彌勒、觀音、勢至、度母等佛

菩薩聖像及六字大明咒、百字明咒等等，至今仍然可見。仁波切還出錢請人在石板上刻寫甘珠爾，同時在此地手植一株樹苗，那株樹苗現在已經長成一棵蓊鬱大樹了。

「仁波切的姪子嘉辰這時已經在他的身邊幫忙，他跟我說過一個在這段期間真實發生的故事。」喇嘛說。隨著圍繞在仁波切周遭居住的人增多，仁波切於是要大家建築一個廳堂，方便聚會。大家在仁波切房間旁開始挖土，剷平斜坡以搭建屋舍。在開挖的土層中，大夥兒發現有顆大石頭挖不出來，接著要爲裸露的山壁修建擋土牆時，這顆一半還埋在地下的大石頭便被當作擋土牆的基礎。仁波切前來巡視工程，看見這顆石頭，堅持一定要把石頭挖出來，而且要將它打破，大家只好拆掉已經砌了一半的擋土牆，將這顆大石頭整個挖出來，然後用各種方法試著擊破，但怎麼敲怎麼打總是沒辦法讓石頭破裂。等到仁波切修法完畢再度來到工地時，發現石頭尚未打破，於是便用手指在石頭上比畫一下，告訴大家從哪個位置打下去就可以了。大夥兒照做，結果石頭就真的應聲裂開。石頭裂開後，大家發現居然有一隻活生生的青蛙在石頭裡還在鼓氣呢！

看到我們一臉驚異，喇嘛強調：「很多當時幫忙的人都說過這件事。仁波切跟大家開示這難以解釋的現象，在十八個無間地獄中有八寒八熱，另外有兩個則在世界上的任何一個角落，這隻青蛙便被困在其中之一。」

回到家鄉的這段時間裡，有一天仁波切得知他在八蚌寺閉關時的指導老師圓寂的消息，便動身前往老師的住處致意。騎馬經過三天的路程到達當地之後，閉關老師的遺體已經被埋葬在地下，仁波切希望立刻將老師的遺體挖出來。原來閉關老師在圓寂前一段時間有類似中風癱瘓的症狀，他一直保持禪定的狀態，除了飲食排便之外不與旁人有所回應，直到臨終。由於醫療知識不發達，藏人普遍認爲這是邪祟所致，必須埋葬在土中才不會危害到其他人。仁波切以自己對閉關老師的了解，堅持要取出遺體，但當地的鄉民對此卻仍有疑慮，最後在仁波切立下切結書，保證不會有任何不好的事情發生後才獲准開挖。開挖後搬出閉關老師的遺體時，閉關老師龐大的身軀竟然已經縮小到仁波切用一隻手就可以將其舉上肩膀帶走。仁波切將閉關老師的遺體火化時得到了大量的舍利子，同時



第三世蔣貢康楚仁波切

天空還出現彩虹、落下花雨。花雨是一種天空落下美麗雪花的現象。此後，仁波切在印度興建舍利塔時都將閉關老師的舍利子裝臟，石碓達香寺的舍利塔內也有。

就在中國大陸時局變化之前，卡盧仁波切與嘉辰等人離開家鄉前往拉薩。臨行前仁波切將自己所有的財物送給八蚌寺，只帶著簡單的衣物與一只碗上路。然而沿途不斷有人供養糧食、馬匹等財物，於是當他們抵達拉薩時已變得非常富有，像個有錢的商團一般。仁波切到祖普寺晉見第十六世大寶法王，便將他在一路上所受的供養全部供養給祖普寺，之後仁波切在大寶法王的指示下又繼續上路，越過邊境轉往喜瑪拉雅山另一邊的不丹。如同之前的旅程，仁波切從拉薩出發時身無餘物，抵達不丹卻已經有大筆的錢糧隨行，而仁波切依然將所有的資財供養給當地一所噶瑪巴的寺廟。他們一行人最後在印度大吉嶺落腳，到那裡時又累積了一筆供養，仁波切就用這些錢建立了索那達寺，並收納徒眾。

喇嘛江秋也出生在西康這座山谷中，他抵達索那達寺投拜第一世卡盧仁波切為師之後，仁波切常找來喇嘛江秋詢問家鄉的近況。「有

機會的時候，我都會向仁波切請求重建破舊窮困的日照寺。跟其他寺廟比起來，日照寺的生活很辛苦，仁波切都會笑笑安慰我說『會的，以後總會有機緣重建。』日照寺現在的位置是村民寫信給在印度的第十二世泰錫度仁波切，請示仁波切後才遷移的，因為原址搬運建材施工不便，所以就選了原址下方重建。後來鄉民募得三千元，寫信跟卡盧仁波切報告想重建寺院。當時仁波切身邊有位阿尼供養另一座寺廟一座轉經輪，仁波切笑著對我說『人家五千元做個轉經輪，你們三千元就要蓋大殿啦！』。不久，仁波切把我叫到他的房裡，跟兩位美國中心的錫金籍喇嘛見面，說他已囑咐兩位喇嘛幫忙重建日照寺，也要我以後盡力幫忙。於是在其中一位喇嘛的支持下，日照寺在新址蓋了一座大殿。」

這些年來，喇嘛江秋謹遵卡盧仁波切的指示持續護持日照寺，日照寺現在已經有了寮房與自己的關房。聽著喇嘛述說這些故事，除了在內心不住地跟著馳騁於西康壯麗的山水，對這片清淨的土地更多了一份情感——在這壑谷，在這傳承上師的故鄉。

佛陀幸臨世間之界域
法教如同日光極清明
持教徒眾輾轉益增盛
法教長久住世願吉祥



山坡上以石頭排列出六字大明咒的這張照片說明，六字大明咒可說是西藏剛學說話的小孩就會唸誦的咒語。佛經中提到，將六字大明咒雕鑿或排列在曠野山丘上等明顯處，所有的人畜、有形無形的眾生，只要看到、觸摸到或隨風吹拂，都會得到觀世音菩薩的加持，在戶外豎立旗幡、建舍利塔、刻畫佛像或書寫佛經的語句，也都有相同的加持。照片中的六字大明咒一個字約有二十公尺寬，喇嘛江秋說藏人就是如此，佛法就像這用石頭排出的六字大明咒一樣隨時在他們的心中、隨處在他們的生活。■



第十七世噶瑪巴 烏金欽列多傑



第一世噶瑪巴杜松千巴俗家

杜松千巴身印等遺跡

願遍滿度母事業〈上〉

喇嘛滇津 講授 喇嘛確吉蔣措 翻譯

尊者婆伽梵母具大悲，我與無邊一切之有情，
清靜之障速障之資糧，祈令證得圓滿之佛果。

編者按：

今年二月，喇嘛滇津於石碇達吉寺教授《度母曼達二資糧心要儀軌》，本刊特節錄喇嘛所講述關於緣度母的故事，希望透過這些故事讓大眾更能了解修持度母的功德與利益。

在無量劫以前有一個劫叫做光明劫，當時有一位出世佛，名叫鼓音佛，這位佛有無量無邊的眷屬，都是些阿羅漢聲聞緣覺、菩薩聖眾，很多成就者跟佛在一起。那時有一個國家，那個國家的國王及人民對佛很有信心，對佛及聖眾也都很恭敬地供養承事。

國王有一個女兒叫做智慧月（般若月），智慧月公主對佛還有佛法及僧眾很有信心，不斷地供養所有的僧眾。當時公主起了殊勝的菩提心，這是她歷劫以來第一次發起殊勝菩提心，於是所有的阿羅漢僧眾都勸請公主說：妳有這麼大的善業，要發願下一輩子轉女身為男身，妳若發這個殊勝的願，未來世要轉為男身然後利益眾生弘揚佛法，這個願未來一定會如願地實踐成就。智慧月公主回答：在過去已經有很多男身作為菩薩來利益眾生，這種男身的菩薩已經無量無邊了，可是以女身來利益眾生來弘揚佛法的實在是很少，所以我現在要發願，在我未來未成佛、未成正等正覺之前，要以女身來護持佛法，要以女身來利益眾生。

智慧月公主發了這個願之後，在她在世時仍然對佛及僧眾供養不輟，從來沒有間斷過。她每天早上在還沒吃飯前就入禪定，以她的禪定力來度脫上千億的眾生，每天早上都度脫一定數量的眾生，未達那數量就不下坐用早餐。下午與吃晚飯之前也都是這樣以禪修來度眾生，將眾生引至成佛之道，未達一定數量她絕對不用餐，絕對不休息。

智慧月公主如此不斷地以這種方式度脫眾生，鼓音佛便給智慧月授記，他說：妳做這種菩薩行，我給妳一個授記，在妳未來未成佛之前妳的名字叫做「度母」，就是「聖尊度母」。在妳未成佛之前，妳會以度母之行度脫眾生。公主在還沒有發菩提心以前叫做智慧月，那時她還是個普通的女孩子，跟我們沒有什麼兩樣；當她不斷地供養、做功德、發起殊勝菩提心證得菩薩之後，她就稱做度母了。

平常有一種說法說觀世音菩薩的女兒是度母，這個說法是怎麼來的呢？在觀世音菩薩行救度無量無邊的地獄道、餓鬼道、畜生道眾生的菩薩行的時候，有一天他觀察到雖然他已經度脫無量無邊的眾生了，可是卻還有更多無量無邊的眾生在三惡道中受苦，盡這麼大的力還度脫不了所有的眾生，於是他就灰心了。他在成為菩薩的時候曾經立

過誓言，在未度盡眾生之前絕不成佛，然而他的灰心失志卻有些違背了他當初的誓言。此時他落下了眼淚，他的眼淚在他面前成了一個湖，湖上開出兩朵蓮花，一朵蓮花上面生出一個白色的度母，另一朵蓮花上面生出一個綠色的度母，這兩個度母同時對觀世音菩薩說：觀世音菩薩，你不用傷心，未來你繼續利益眾生時我們兩個會來協助你，你不要灰心。度母就是這樣在幫助觀世音菩薩，不斷地做利益眾生的事，所以我們說度母跟觀世音菩薩的淨土都是波達拉，都是一樣的。

度母是我們佛法裡大乘行者的一個修持的對象、救護的本尊，然而度母所救護的不光只有大乘佛法這些人，她也會救護小乘聲聞緣覺這些行者，甚至那些外道以及造惡的人。我們在修持度母的時候，不管在世間上無論是有佛法或是沒有佛法，都有一個共通觀念，就是只要我們祈請度母，度母就會幫助我們免於八種災難與十六種恐懼，這在大乘裡也是一樣的。

度母用無量無邊的法門來利益眾生，主要是在消除眾生的八種怖畏與八種恐懼。這並不是說度母只能救護這八種怖畏跟恐懼，而是這裡的八種是從她的傳記裡面摘錄出來的。

很久以前，有個柴夫某天到森林裡去砍柴，走著走著就碰到了獅子，獅子打算要吃掉他，他抵擋不過，於是就被獅子給咬了，把他叼回窩去。柴夫在這痛苦的當下想到，此時如果憶念度母的話，度母就會出現來救我，因為度母有過這樣的誓言。於是柴夫就大叫度母的名號，結果便出現了一個全身穿著葉子的女孩，把他從獅子的嘴巴裡救出來，然後將他送回住的地方。這就是消除遇到獅子的障礙。

以前在某個地方有一位十二歲的女孩子，這個女孩很喜歡花。有一天她到森林裡去摘花，摘著摘著就遇到一隻失控的大象，大象用鼻子把這女孩捲起來丟在地上，抬起腳要把她踩死。女孩很害怕，但她想到遇到這種狀況只有度母可以救我，心裡起了這個念頭後就大呼度母的名號，一喊出那個名號，度母就現身了。一聽到度母的名號，原本凶惡瘋狂的大象馬上平靜下來，將地上的女孩抱起來放在石頭上，並向那個女孩頂禮，又將那女孩放在牠背上載回城裡的市場中。在眾人面前，大象又向那個女孩子不斷頂禮，大家都覺得很稀奇，說這真是不簡單。這件事情傳到國王的耳裡，國王也很好奇，於是也過來看看。國王想，這女孩一定是福報很大，便將她迎到宮中去當王妃。

有一個生意人，某天晚上在他那木造的房舍裡跟他做生意夥伴發生了爭執，他的夥伴為了要報復他，趁他晚上睡覺時放火把他的房子給燒了。生意人在睡夢中驚醒，發現四周都是火，無處可逃，當時他想到若向度母祈禱的話一定會得到度母的救護，於是便對度母虔誠地祈禱。結果他的房子上方立刻烏雲



密佈，然後下了一場雨把那場火熄滅了，生意人也從那場災難裡逃脫出來。

有個女孩子她是一個妓女，必須要接客才会有收入。一次，一位老闆把她買下來，老闆跟女孩說：妳若好好服伺我，我就送妳很多珍珠，那女孩子也答應了。當晚她去老闆那兒，一路上很黑，她看不到路，不小心碰到一條黑色的毒蛇。毒蛇跑到她的衣服裡，她很怕毒蛇會咬她，但突然想到聽說像這種時候若跟度母祈禱，度母就會前來救護。女孩想這應該是真的，於是就唸度母的名號請度母救她，結果那條黑色的毒蛇馬上變成花蔓包覆在她身上。這花蔓包覆在她身上，散發出芬芳的香味，連續七天七夜都沒有消失，那天晚上她便從老闆那裡得到許多珍珠。七天之後，花蔓褪去變成一條能治病的白蛇，白蛇就在女孩身上跑了一圈。

接下來再講到一位生意人。這位生意人做買賣時經常要把貨物從這個城市運到另一個大城市去，要運送貨物到大城市必須經過一條森林裡的山路，而森林裡有很多強盜

常行搶商人。生意人很害怕，他想，像我這樣什麼都沒準備，一定會被搶被殺的，但隨後他又想到，聽說度母在這方面很有能力，可以幫助人，於是他就虔誠地向度母祈禱，請度母幫助他度過這次的災難。就在這個時候，突然出現了一個大約有幾千人的軍隊在他前面開路，他便跟在軍隊後面走著，森林裡的強盜也就沒有過來危害他，讓他很順利地越過森林。生意人知道這是度母的示現，度母的加持讓他能夠度過這個災難。

從前有個人犯了王法，國王要處死他，讓官役將他綁起來關進監牢。這個人想到若是被送進監牢就無法活著出來了，心裡感到很害怕，於是就不斷虔誠地祈禱度母能夠幫助他。在他祈禱的當下，當他要跨進監獄的門檻時，門檻立刻變成黃金，那扇門也變成黃金的門。大家看了都覺得很不可思議，便報告國王，國王跟大家說這是騙人的魔術，還是將他抓進牢裡打算隔天就處死他。獄卒用木制的手銬把他銬起來，但他心裡仍不斷祈禱，結果木手銬竟自然地鬆脫了，木頭則變成一棵像如意樹那種上好的檀香木，生出很多漂亮的果實及花朵，這個人就坐在樹下。國王還是不相信，仍然覺得那是騙人的把戲，仍然認為這個人該死，於是又將他放到





另一個有很多毒蛇猛獸的監牢裡，但是沒想到這樣仍舊沒辦法傷害他。這時候國王便相信這是一個很有福報的人，才會怎麼弄也弄不死，所以就讓他進入皇宮，請他擔任國家的大臣來治理國家。

有個商人很想得到一塊地，想要擁有一座城堡。他想，我想得到這樣的東西，沒有國王的允許是不可能的，因為國內所有的東西都是國王的，必須經過國王的同意才能擁有土地或房子。商人打算帶些禮物去秉告國王，他聽說在海的另一邊有座金銀島，金銀島上有許多珍珠寶物，他想，若是取得島上的寶物獻給國王，國王一定會答應他的請求。於是他駕著幾艘船帶著一些人出發，順利到達金銀島，並將寶物都搬到船上準備運回去。就在半路上，海龍王得知了這個消息。那些寶物都是海龍王的，海龍王非常生氣自己的寶物被搶走，於是就興風作浪，刮起暴風要把船給吹倒，將寶物通通搶回來。當時船上的人有的信印度教、有的信外道，每個人都依照自己的宗教祈禱著，有的人向上帝祈禱、有的人向玉皇大帝祈禱、有的人拜石頭、有的人拜太陽，有的人則拜月亮，每個人都盡自己所知道去祈求，可是卻沒有一個有用。當時商人有位朋友請了

一位比丘跟著他們上船，那位比丘跟他們說：我們大乘佛法裡有一個叫做度母的本尊，如果虔誠地向她祈禱，她就會救度眾生免受種種災難。於是這位比丘當下就叫大家唸誦度母咒「唵大咧 都大咧 都咧梭哈」，商人很虔誠地跟著一起唸誦這咒語。唸著唸著，風浪立刻就平息了，然後又刮起一陣順風將颳風轉為平和，使船推海岸上，讓他們很順利地回到原來的地方，那些原來消失的寶物也由風從海浪送回來給他們。商人將這些寶物送給國王，然後跟國王說他想要什麼，國王於是送他一塊很大的土地，滿足他所有的願望。這是第七個免於大海恐懼的災難。

從前有個小乘的寺廟裡住了很多出家比丘，他們平時要輪流清理環境，一天輪一個。有一陣子他們發現怎麼輪流打掃的人越來越少，發現有些障礙，一些比丘不是病死就是被吃掉、被殺掉。有一次輪到一個小沙彌打掃時碰到了吃人鬼，小沙彌覺得很害怕，雖然他們是小乘的，不過他曾聽說過大乘有位度母可以除鬼，只要唸她的名號就不會受鬼的傷害。小沙彌沒有什麼信心，可是在那種危難的當下他剛好就想到這件事，也不管那麼多，就唸了度母的名號。結果出現了一個全身都是黑色的憤怒女子，手抓著



法器站在鬼的面前，吃人鬼一看到這黑色的度母，原本的瞋恨心立刻完全消失，並向度母頂禮、跟度母懺悔，然後從它住的地方挖出一個黑色的寶瓶供養度母，再從土裡面挖出一個寶物供養小沙彌，對小沙彌發誓它再也不做這種傷天害理的事。當天晚上小沙彌作了一個夢，他夢到一個全身綠色的女孩跟他說：你們小乘的這些出家人以前對我都沒什麼信心，不會去憶念我。小沙彌第二天就跟所有的僧團說這件事，僧團就說：這是我們的錯，我們應該以度母作為我們的皈依，我們應該感謝大乘。於是從那個時候開始，他們便對大乘佛法生起信心。

以上的這些故事，我們平常修的這個法本裡面沒有。平常我們唸誦完儀軌的時候有一個讚頌有兩個偈子，裡面提到的八個怖畏就是剛才所講的那些獅子、大象、火災、強盜、蛇、牢獄之災、大海以及鬼怪，這八種災難就是從上面這些故事來的。其實度母並不光只是救護這八種災難，所有的災難她都可以救護，但最主要的災難是有這八個跟十六個。另外度母並非只救護信佛的人或出家人，我們剛才說的那些故事的主角幾乎都是一般人，都不是學佛的人也不是修行人，這就是說明，無論什麼樣的人，只要對度母有信心，都會得到度母的救護與幫助。

< 未完待續 >

喇嘛滇津宜蘭中心：
宜蘭市中山路二段61號7樓-1
電話：039-352668
歡迎師兄前往宜蘭中心參訪、學習。

達香寺—利生中心 甘珠爾持誦法會暨朝山禮拜



啟事

一. 甘珠爾持誦法會

日期：十月廿日至廿一日（正整日） 地點：石碇達香寺
內容：禮壽數十位喇嘛誦尋一整部甘珠爾（藏文大藏經），共一百零八函。

二. 般若心經持誦

日期：即日起至十月廿一日中午止
內容：喇嘛江秋發起持誦「般若心經」十萬次，歡迎信眾來寺參與。

三. 朝山禮拜、扛經繞塔

日期：十月十日雙十節（上半天） 路線：石碇達香寺前道路

集合方式：1. 搭乘專車者，早上5:30利生中心及全德廣場分別發車。
2. 自行前往者，早上6:30石碇華林路上觀世音菩薩像前。

內容：早上6:30於觀世音菩薩像前起香，朝山至達香寺，再扛經繞塔，中午用餐後圓滿。

費用：1. 搭乘專車者，來回車資、旅遊平安險保費及早餐共250元。
2. 歡迎隨意供僧、參與法會，金額不拘。

注意事項：1. 專車者請事先向利生中心或全德廣場報名
2. 報名時請註明姓名、出生年月日、身分證字號（投保旅遊平安險）、聯絡電話及住址、在利生中心或全德廣場搭車。

利生中心：電話(02)2550-0726 傳真(02)2550-0730

劃撥帳號：19776136 戶名：達香寺（請註明匯款用途）

全德廣場電話(02)8787-9050 劃撥帳號：15125951 戶名：高全德

喇嘛江秋向大家募「款」！款項：持誦般若心經

額度：集眾人之力累計十萬次

用途：祈求台灣社會祥和、國泰民安、災禍降弭、世界和平。

捐款日：即日起至十月廿一日中午止

捐款方式：回報持誦者姓名、持誦次數。

- 一. 來電至(02)2550-0726
- 二. 傳真至(02)2550-0730（註明心經持誦次數）
- 三. e-mail至y.tawei@gmail.com（註明心經持誦次數）
- 四. 法會期間至石碇達香寺持誦者，請直接由工作人員回報。

回報時間：十月廿日至十月廿一日中午截止（夜間十點後請勿來電及傳真）

注意事項：1. 為避免重複計數，上列四種方式請擇一回報，切勿重複。
2. 回報後若繼續持誦，請歸零重新計數，切勿累加。



金山 ◀ 金法林 (02) 2408-0545

台北 ◀ 利生中心 (02) 2550-0726~7

石碇 ◀ 達香寺 (02) 2663-1226

導師 卡倉仁波切
名稱 利生
發行人 洪靜賢
發行所 達香寺 金法林 聯合總廟
金山 台北縣金山鄉祥和村秀峰坪1-5號
石碇 台北縣石碇鄉豐日村香石塔33號
台北中心 台北市車陰街187號3樓
電話 25500726-7
傳真 25500730
網站 <http://kalu-rinpoche.blogspot.com/>
郵政劃撥 19776136 達香寺
中華郵政台北誌字第300號執照登載本雜誌公司

Kagyü Drodun Kunchab, Taipei, Taiwan

達香寺 · 佛教利生中心 · 噶舉佐敦滾恰



台北郵局特准掛號
台北字第 1344 號

無法投訴時請速回